

1. Asa-na-kararaw a mangay do yakan ^(namen) mitokros am,
 有一天中午 _{ko} _{peyopoyan} 射魚
 mangay Jilangaoy na.

有一天中午，我去 do
 Jilangaoy na 處射魚。

地名.

2. Amiyan Jiyanivong am, citaen ^{ko} Jisinapat-no-ka-
 地名. _{地名}
 #ab am, to ^{ko} cita o tonanek a akmi baka, rako a
 急起(站) 中
 vongko a, " ikongo "ya " kowan ^{ko}.

我走經 Janivong 處的時候，我忽然看見在
 Jisina pat-no-kaab 處，有
 個大魔鬼，像牛一樣站
 立著。"這什麼東西？"我
 想。

魔鬼

3. Miratateng am, ka[^]to ko mangonongan a, amiyan ko
 直"走" _{Ze}
 do vanowa na Janivong am, to ko liktaw a ori a,
 港 地名 跳過, 越過

我就繼續前進，走到
 Janivong 海邊時，沒停
 下來，我繼續走。

4. Amiyan do ayo Janivong am, to ko a cita toningi
 地名 突然出現
 rana ori ya am, beken a tawo rana, ji rana mi-
 不是
 ngongyod a tawo rana, ji mivocivocedan rana, akma
 變成

走到 Janivong 河的時候，
 我看見那個怪物
 已不像我剛看見時的
 那樣子，變成了一個很
 大的飛機。

rana so sikoki rana.

飛機

5. Miratateng am, to rana ngayi rana okmi sikoki ya,
 趕 _{mai} 飛機 _{akm}
 mayi a beken a sikoki rana, ta to rana mimamayo a
 來 不是 飛機 變成

那個像飛機的怪物漸
 "的朝我逼進來。後來
 它又變成了像一隻船那
 樣大的鯊魚。

rako a pokang rana akmi tatala.

鯊魚

船

6. Mayi ori yam, to rana mitatagala rana o rako a

張著口

ngoso na no rako a pokang a, "oyod a kanen na ya-

口

鯊魚

吃

ken ya, awalay" kowan ko a.

道歉!

(nenet)

7. To ko rana neneta o paltog ko a, ta to ko rana ma-

拉直

標槍

(paltog) 槍

(射魚槍)

ltogi kowan ko a.

射打

8. Miratateng am, to rana ngayi jaken a, tongayi ya,

數位典藏計畫

tongayi ya, o ngoso na am, a mitatagala am, to

口

張開口

ko maltogi o ngoso na am, to rana misasakeb rana

射

口

倒下

ka ji-ko maka[^]tenngan ja rana.

不知道

9. Miratateng am, monay rana am, to ko rana yokay

很久

醒來

rana am, maraw a, yako nimakongo yang, citaen ko

白天

怎么回事

o anito a ori am, to rana mingongyod a rako a ra-

變成

garag rana.

植物名

似的。

它走近來，嘴巴開始張大，"天阿，它真的要把我吃掉嗎？"我說。

我舉起射魚槍，然後張在橡皮，"我要將它射死"我說。

它漸漸地一直來，一直來，我對準它的口，我手一放，射中了它的口，然後立刻倒下在地上，後來，我也什麼都不知道了。

很久以後，我醒過來，張開眼睛，是白天，"我是怎麼了"我說。我看那個怪物，它早已變成了很大的ragarag(箏筒)樹了。到那隻大嘴巴要吃我時，被我射。

當我醒來再看牠時，牠已變成了一顆...

10. O paltog ko rana am, citaen ko am, tomorik do

標槍, 射

插

rako a ragarag a, ya to mingongyod a rako a ra-

植物名

變成

garag rana o rako a nokang ori kowan ko ak ka-

植物名

鯊魚

pakaro ko rana so paltog ko a.

脫去, 拿掉

標槍

11. Miratateng am, oya o yako nimacita ori kowan ko

看見的

(karo)

a mapakaro rana o paltog ko am, ji ko rana angay

拿起

標槍

do yakan namen a, to ko rana ngoli rana do ili ya

菜(吃)

回家

mangay do vahay namen a.

12. Oriwo ta~~ta~~mamaw ko mangawari ya, oriwo yani-

makdeng a nikaniyaey ko a nisalap na no pahad ko.

很嚴重, 要耐

使害怕

飛

靈魂

mangawari am, oriwo nimalaw ji-kaka-ta-icalaw ya

很擔心
很害怕

13. Miratateng am, kasa vehan am, masirong rana do

一個月

離開

karawan si-kaka-ta-icalaw, so ikatey-maraet na

世上

已去世的哥

最不好

Jisinapat-no-karab ya.

地名

我一看我的射魚槍,

還插在那顆 ragarag 樹

上。”那個大鯊魚居然

變成了 ragarag 樹”我說

然後我就去把我的魚

槍拔起來。

“這就是我剛“看見的

那個大怪物?”我一面

想, 一面拔出我的魚槍

後來我也沒去射魚了, 直

接回家去了。

這是我的奇遇, 而且是

我靈魂受驚最嚴重的一

次。

【這篇是弟(報導)講他哥(故事

裡的主角)的奇遇情形】

我講的這

一個月後, 我們的大哥

死了。所以 Jisinapat-no-

karab 處是不乾淨的地

方。